

DOI: <https://doi.org/10.32653/CH152282-291>

Наврузов Амир Рамазанович
к.и.н., заместитель директора,
Институт истории, археологии и этнографии
Дагестанского научного центра РАН, Махачкала, Россия
anavruzov@rambler.ru

ИТОГИ АРХЕОГРАФИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ В ДАГЕСТАНЕ В 2017–2018 гг.

Аннотация: Статья посвящена итогам археографических исследований Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН в 2017–2018 гг.

Во вступительной части предлагается методика археографической работы по изучению рукописей: каждая рукопись подробно описывается по схеме описания, утвержденной в отделе востоковедения Института, включающей позиции, дающие подробную характеристику исследуемой единицы описания и которая положена в основу археографических исследований.

В основной части статьи подводятся итоги археографических исследований в 2017 г. в четырех районах Дагестана: выявлены 3 новые рукописные коллекции в Акушинском, 2 коллекции Левашинском, 2 коллекции в Каякентском, 10 коллекций в Карабудахкентском – всего 17 коллекций, в их числе рукописи, большое количество старопечатных книг.

Из числа арабографических материалов в числе новых находок рукописи по следующим отраслям арабской средневековой науки: Коран и коранические науки, комментарии к Корану, таджвиду (искусству по чтению Корана), грамматике арабского языка, риторике, лексикографии, фикху, догматике, сире, поэзии, пропедевтике, хадисам, логике, астрономии.

Среди тюркоязычных материалов наибольший интерес представляет арабографическая рукопись «Дербенд-наме» с текстами на кумыкском языке, главным образом исторического содержания.


Общее количество обнаруженных и исследованных в 2017 г. рукописей и старопечатных книг, датируемых в пределах XV–XIX вв., составляет более 300 единиц описания.

В 2018 г. меняется характер и акцент археографических исследований: поставлена задача сокращения разрыва между полевой и эдиционной археографией. В связи с этим археографические исследования в этом году были направлены, наряду с продолжением поиска и сбора материалов, в основном, на исследование, подготовку к изданию и издание рукописных собраний, в частности, двух частных рукописных коллекций Келебского участка Шамильского района РД: коллекции Гитинмагомедова Усман-хаджи из селения Хиндах и коллекции Гасанова Каримулы из сел. Сомода.

Ключевые слова: Дагестан; археографические исследования; рукопись; арабская рукописная книга; медресе; средневековая мусульманская наука; рукописная коллекция; тюркоязычные материалы

© А.Р. Наврузов, 2019

© Институт истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН, 2019

 Creative Commons Attribution 4.0 International License

DOI: <https://doi.org/10.32653/CH152282-291>

Amir R. Navruzov,
Ph.D. (in History), Deputy Director,
Institute of History, Archeology and Ethnography
Dagestan Scientific Centre of RAS, Makhachkala, Russia
anavruzov@rambler.ru

RESULTS OF ARCHEOGRAPHIC RESEARCH IN DAGESTAN IN 2017–2018

Abstract. The article deals with the results of archeographic studies, carried out by the Institute of history, archeology and ethnography of DSC RAS in 2017-2018.

The introductory part covers methods of an archeographic work in examining manuscripts: each manuscript is described in detail, according to the description plan approved by the Institute's Department of Oriental Studies, and includes positions that give a detailed description of a descriptive unit under study and which forms the basis of archeographic research.

The main body reviews archeographic studies in 2017 in 4 regions of Dagestan, where manuscripts were discovered: 3 new manuscript collections in Akushinsky district, 2 collections in Levashinsky district, 2 collections in Kayakentsky district, 10 collections in Karabudakhentsky one – overall 17 collections, including manuscripts and a large number of old-printed books.

Among the arabographic materials, there are findings in following branches of medieval Arabic science: Quran and Quran disciplines, Quran commentaries, tajwid (the art of reading Quran), Arabic grammar, rhetoric, lexicography, fiqh, dogmatics, al-sira, poetics, propaedeutics, hadith, logics, astronomy.

Among Turkic materials, the most interesting one is the arabographic manuscript “Derbend-nameh” with texts, mainly on history, in the Kumyk language.


The total number of manuscripts and old-printed books found and studied in 2017 is more than 300 units. They date from the 15th to the 19th centuries.

In 2018, the nature and focus of archeographic research changed: the task was set to narrow the gap between field and traditional archaeography. In this regard, archeographic research in that year was directed, along with searching and collecting of material, mainly for research, preparation for publication and publication of manuscript collections – in particular, of two private manuscript collections of the Keleb region of the Shamil district of the Republic of Dagestan: the collection of Gitinmagomedov Usman-Hadji from the village of Hinda and the collection of Hasanov Karimula from Somoda village.

Keywords: Dagestan; archeographic research; manuscript; Arabic manuscripts; madrasa; medieval Islamic science; manuscript collection; Turkic materials.

© A.R. Navruzov, 2019

© Institute of History, Archeology and Ethnography of the DSC of RAS, 2019

 Creative Commons Attribution 4.0 International License

Археографическая экспедиция Института истории, археологии и этнографии ДНЦ РАН¹ в июле–августе 2017 г. продолжила работу по изучению рукописного наследия народов Дагестана в целях выявления новых книжных коллекций.

Все обнаруженные рукописи систематизированы по тематическому принципу и сведены в общий каталог: каждая подробно описана по схеме описания, утвержденной в отделе востоковедения Института, включающей позиции, которые дают подробную характеристику исследуемой рукописи (номер, местонахождение и владелец коллекции, краткие биографические сведения о владельце коллекции; название рукописи, автор сочинения и его краткая биография, переписка, место и год переписки, начало и конец рукописи, ее состояние, технические и материальные данные: бумага, почерк, чернила, длина, ширина; библиографические данные).

Все эти данные фиксируются на базе мирового опыта создания каталогов книжных коллекций, с учетом особенностей формирования дагестанских рукописных коллекций. Это: история формирования коллекции; подробные библиографические сведения о дагестанских авторах, не упомянутых в изданных каталогах; изложение сведений о медресе и об устаде, при котором и под руководством которого осуществлялась переписка; описание или точная передача лучших образцов колофонов; учет имен дагестанских авторов, упоминаемых или цитируемых на полях рукописей; перевод ценных памятных записей или иных ценных сведений. Каждая рукопись снабжена цифровой фотографией.

Археографическая экспедиция 2017 г. осуществляла работу в четырех районах Дагестана – Акушинском, Карабудахкентском, Каякентском и Левашинском. Выявлены 3 неизвестные ранее рукописные коллекции в Акушинском районе, 2 коллекции – Левашинском районе, 2 коллекции в Каякентском районе и 10 коллекций в Карабудахкентском районе – всего 17 коллекций, в их числе рукописи, большое количество старопечатных книг (литографии), (напечатанных в гг. Темир-Хан-Шура, Петровск, Бахчисарай, Хасавюрт, Казань, Стамбул, Каир), а также письма и документы, актовый материал середины XV–XIX вв.

Среди новых арабских коллекций и коллекций на тюркских и дагестанских языках наибольший интерес представляют следующие:

I. Коллекция рукописей мечети квартала Мегва сел. Гапшима Акушинского района РД (2 единицы описания).

II. Коллекция рукописей и старопечатных книг Джума-мечети сел. Гапшима Акушинского района РД (38 ед. описания).

III. Коллекция рукописей Мамаева Магомедрасула из квартала Семга сел. Акуша Акушинского района РД (41 ед. описания).

IV. Коллекция рукописей Абдулкерима Керимова из сел. Цудахар Левашинского района РД (1 ед. описания).

¹ Состав археографической экспедиции: А.Р. Наврузов – руководитель проекта, к.и.н., начальник экспедиции, зам. директора по научной работе ИИАЭ ДНЦ РАН. Научные сотрудники ИИАЭ ДНЦ РАН: А.Р. Шихсаидов – д.и.н., проф., г.н.с.; Г.М.-Р. Оразаев – с.н.с., М.Н. Османова – к.и.н., н.с., З.М. Магомедова – к.и.н., н.с., М.Г. Шехмагомедов – м.н.с., Д.М. Маламагомедов – м.н.с., И.И. Ханмурзаев – м.н.с., З.Ш. Закарияев – д.и.н., проф. факультета востоковедения ДГУ.

V. Коллекция рукописей Джума-мечети сел. Цудахар Левашинского района РД (177 ед. описания).

VI. Коллекция рукописей и старопечатных книг Джума-мечети сел. Дургели Карабудахкентского района РД (более 150 рукописей и старопечатных книг). В этой коллекции свыше 95 % рукописей – на арабском языке. Сделаны 30 копий с текстами писем и памятными записями, а также копии обложек или титулов рукописных и старопечатных книг. К большому сожалению, материалы этой коллекции находятся в сильно запыленном, неухоженном состоянии.

VII. Частная коллекция Абдусаламова Абдусалама, 1937 г. рожд., всел. Дургели Карабудахкентского района РД. В собрании, в частности, представлен Коран большого размера, изданный в исламской типографии Мухаммада-Мирзы Мавраева в г. Темир-Хан-Шура.

VIII. В сел. Карабудахкент Карабудахкентского района РД в семье потомка известного ученого-астронома, автора популярного практического календаря Давуда Карабудахкентского (1851–1891) хранится ценная рукопись, объемом 291 стр., принадлежавшая его знаменитому прадеду. Она содержит текст астрономического труда известного хорезмийского ученого XII–XIII вв. Абу-л-Фазла Махмуда бн Мухаммада бн Умара ал-Джагмини ал-Хваризми с комментариями к нему другого астронома – Кази-заде ар-Руми и других ученых-астрономов. Эту арабскую рукопись, содержащую большое количество чертежей и астрономических схем, переписал Давуд Карабудахкентский в 1878 г.

IX. Частная коллекция Хосара Хосарова из сел. Гели Карабудахкентского района РД. Она была изучена частично в 2016 г. В 2017 г. работа была закончена.

Из богатой частной коллекции Х.Ш. Хосарова привезены в Институт ИАЭ ДНЦ РАН два арабографических материала с целью снятия с них цифровых копий в стационарных условиях.

Члены археографической экспедиции посетили ряд населенных пунктов Кякентского и Карабудахкентского районов Республики Дагестан: селениях Каякент, Гаша, Алхаджакент и др. В сел. Алхаджакент Каякентского района у сельских учителей А.-К. Залимханова обнаружены 7 старопечатных книг, а у М. Кадырова – одна рукопись. В селениях Карабудахкент, Дургели, Гели и Какамахи Карабудахкентского района зафиксированы 3 мечетских и 7 частных коллекций. У жителя сел. Карабудахкент С. Сейтиева хранится 1 арабская рукопись и 4 старопечатные книги. Это ориентиры для дальнейших археографических исследований в селах указанных районов.

Выявленные экспедицией, а затем описанные и оцифрованные материалы созданы на турецком (османском), азербайджанском, татарском, кумыкском, а также, частично, на арабском языках. Время переписки или создания рукописей и книг охватывает вторую половину XIX – первую треть XX в. Особняком находится арабографическая рукопись № 30 из частной коллекции Х. Хосарова, которая датирована 1988 г.

В числе новых интересных находок представлены рукописи по следующим тематическим направлениям:

Кораны: рукописные, самые ранние из которых переписаны 13зу-л-хиджа 1289 г. / 10 февраля 1873 г. и 18раби ал-аввал 1291/15 мая 1874 г., и изданные литографским способом Кораны XVIII в.

Комментарии к Корану: «Китаб анвар ат-танзил ва асрар ат-тавил» толкователя Корана, правоведа и историка Абдаллаха ал-Байдави (ум.в 685/1286). Дата переписки – 1191/1771г.

Искусство чтения Корана (таджвид): сочинение по искусству чтения Корана. Дата переписки 1225/ 1810 г.;

Коранические науки: «Джавахир ал-Куран» ал-Газали (1058–1110). Дата переписки – вторая половина XVI в.

Грамматика арабского языка: «Шарх ал-мафруд ала муадди ал-фуруд» – дагестанского автора Мухаммада-Тахира ал-Карахи. Дата переписки – 1333/1915 г.; рукопись сочинения Абдаллахабн Али ал-Асири ал-Исфараини. Дата переписки 20 мухаррама 1257/14марта 1841 г.; сочинения известного азербайджанского ученого Саададдина Саадаллаха ал-Бардаи «Хадаик ад-дакаик». Дата переписки - джумада ал-ахир 1288/ июль 1871 г.; «Хаза китаб ал-Чарпарди» – комментарий на знаменитый труд Ибн Хаджиба по морфологии арабского языка «аш-Шафйиа» Ахмадабн Хасан ал-Чарпарди (ум.в 746/1345). Дата переписки – 1143/1730 г.;

Риторика: «Шарх Талхис ал-мифтах» – Саададдина ат-Тафтазани (ум.в 792/1390 г.), дата переписки – 1213/1798-99 г.

Лексикография: «Мухтар ас-Сихах» – избранные главы рукописи знаменитого толкового словаря арабского языка «Тадж ал-луга ва Сихах ал – арабийя»Абу Насра бн Хаммада ал-Джавхари (ум. между 393/1002-03 и 398/1007 гг.). Автор – Мухаммад бн Абу Бакра бн Абдалкадир ар-Рази. Дата переписки 1286/1869 г.;

Фикх: «Фикх ал-акбар» Абу Ханифы, дата переписки – 6 рамадана 1223/ 12 октября 1808 г.; «Ответы на вопросы по мусульманскому праву Хаджи Али Акушинского, дата переписки - конец XIX – начало XX в.,возможно, автограф; «Китаб Минхадж ат-талибин» Абу Закарийа Йахйа Мухйиддина ан-Навави (631/1233–676/1278 гг.), дата переписки – 1193/1779-80 г.; «Шарх Минхадж ар-рагибин» или «Канз ар-рагибин» Джалаладдина Абу Абдаллах ал-Махалли (791/1389–864/1459), дата переписки – 1185/1771-72 г.; «Ал-Джуз ас-салис мин Тухфат ал-мухтаджж би Шарх ал-Минхадж» – комментарий Ибн Хаджара ал-Хайсами на «Минхадж ат-талибин» ан-Навави, дата переписки – 1146/1730 г; «Шарх ал-Минхадж» – комментарий ад-Дамири (ум в 808/1405 г.) на «Минхадж ат-талибин» ан-Навави, дата переписки –12раби ал-аввал 859 / 3 марта 1455 г.; «Китаб Шихаб» – сочинение по мусульманскому праву, дата переписки – мухаррам 1084 / апрель1673 г.;

Догматика: «Ал-фатх ал-унс би шарх ал-асма ал-хусна» – комментарий к 100 именам Аллаха, автор – Абу Абдаллах Мухаммад ас-Сафави, дата переписки – мухаррам 1123/ март 1711 г.;

Сира(биография Пророка): «Фадаил ал-хабиб» Абубакара ал-Аймаки, дата

переписки – 16 джамада ал-ула 1227/27 мая 1812 г.

Поэзия: «ад-Дурар аз-закиййа фи шарх ал-Васиййа ас-сарсариййа». Автор – Саид ал-Аймаки.

Пропедевтика: «Тартиб ал-улум». Автор – Мухаммад Сачаклизадэ ал-Маарши, дата переписки – раби ал-ахир 1223/ июнь 1808 г.

Хадисы: «Китаб ал-Хисн ал-хасин». Автор – Мухаммад бн Мухаммад бн Мухаммад ал-Джазари, дата переписки – раджаб 1311/ январь 1893 г.; «Умдат ал-мутахассисин шарх Хисн ал-хасин», дата переписки – 1430-л-хиджа 1110/12 июня 1699 г.

Логика: «Исагуджи» – учебное пособие по логике философа и астронома Асираддина ал-Абхари (ум.в 663/1265 г.), представляющее собой арабскую версию «Эйсагоге» греческого автора Порфирия (VI в.). Дата переписки – 1317/1899 г.; «Дуррас-самина» – стихи по искусству диспута. Автор – шейх Нурмухаммад ал-Авари. Дата переписки – джумада ала-ула 1311/1893 г.; «Мулла Угли» Мухаммада Амина ибн Садруддина, дата переписки – 1124/1712 г.

Астрономия: текст астрономического труда известного хорезмийского ученого XII-XIII вв. Абу-л-Фазла Махмуда ибн Мухаммада бн Умара ал-Джагмини ал-Хваризми с комментариями к нему другого астронома – Казизаде ар-Руми и других ученых-астрономов. Эту рукопись, объемом 291 стр., содержащую большое количество чертежей и астрономических схем, переписал известный в свое время ученый-астроном, автор популярного практического календаря Давуд Карабудахкентский (1851–1891) в 1878 г.

Среди тюркоязычных материалов наибольший интерес представляют арабографическая рукопись «Дербенд-наме» («Дербендни таварихи ва Дагъыстанны бусурман болмагъы») с текстами на кумыкском языке, главным образом исторического содержания, памятные записи, история на тюркском языке («Тюркчетаварих»), записи из истории Кавказской войны, об имамстве Газимухаммада, об имамстве Гамзатбека, текст поэмы религиозного содержания.

Выявлены новые имена дагестанских катибов-переписчиков, обеспечивающих тиражирование наиболее популярных и востребованных рукописей или готовившие тексты для литографических изданий.

Общее количество обнаруженных и исследованных в 2017 г. рукописей и старопечатных книг, датируемых в пределах XV–XIX вв., составляет более 300 единиц описания.

Особенностью археографической работы в 2017 г., как и в предшествующие годы, была работа «вширь», ориентировка на широкий сбор полевого материала. Результат этой работы – обнаружение ранее не зафиксированных 17 рукописных коллекций, материалы которых были оцифрованы.

Каждый сезон археографической работы дает обилие полевого материала, полевая археография значительно опережает археографию эдиционную. И этот разрыв с каждым годом увеличивается. К сожалению, по причинам объективного и субъективного характера, после написания отчета по

результатам экспедиции и публикации небольшой информационной статьи, работа над экспедиционными материалами фактически прекращалась. За весь предшествующий период археографической работы издано около десяти каталогов коллекций, что очень мало.

В 2018 г., в связи с изменением направленности экспедиционных археографических исследований по грантам, появляется реальная возможность более полно исследовать, анализировать и, что очень важно, больше вводить в научный оборот полевые материалы. Появляется возможность усилить издательскую деятельность, а значит, и сократить отставание эдиционной археографии от полевой. Участники археографических экспедиционных исследований в сложившейся ситуации определяют в качестве своей первоочередной задачи изучение и издание материалов отдельных рукописных коллекций.

В связи с этим участники археографической экспедиции в 2018 г. решили концентрировать свои усилия, наряду с продолжением поиска и сбором материалов, на исследовании, подготовке к изданию и издании материалов экспедиционных исследований, в частности, материалов двух частных рукописных коллекций Келебского участка Шамильского района РД: коллекции Усман-хаджи Гитинмагомедова из сел. Хиндах и коллекции Каримулы Гасанова из сел. Сомода.

Усман-хаджи родился 19 марта 1946 г. в семье с глубокими религиозными традициями. Его род Адулкаримилал считается одним из коренных родов небольшого келебского селения Хиндах. Отец – Абдулкаримил Гитиномухаммад также был алимом-богословом. Он был владельцем одной из наиболее крупных рукописных коллекций из ныне известных в Дагестане, которая насчитывала более 350 арабографических рукописей. Однако в 1999 г., в результате пожара большая часть этой ценной коллекции была уничтожена. Исследуемая нами рукописная коллекция, которая досталась Усману-хаджи от отца – лишь часть той крупной библиотеки, которая, в основном, состояла из старых арабоязычных рукописей. Сам Усман-хаджи также пополнял эту коллекцию, но большей частью за счет старопечатных изданий.

Тематический разброс даже в сохранившейся части коллекции очень обширен: Коран и комментарии к нему, хадисы, теология, догматика, суфизм, ритуал/обряды, молитвы, мусульманское право, философия, логика, грамматика арабского языка, риторика, лексикография, сира, стихи, история, пропедевтика, астрономия.

Самая ранняя датированная рукопись коллекции – это комментарий к Корану двух Джалалов – Джалаладдина Мухаммада ал-Махалли (790/1388-863/1459 г.) и Джалаладдина ас-Суйути (849/1445–911/1505 г.), известный в Дагестане также под названием «Тафсир Аббас». Дата переписки – суббота, в первую половину месяца рамадан 1056 г. / 24 октября 1646 г.

Членами экспедиции исследуются и готовятся к изданию материалы данной коллекции в составе 171 единицы описания, а также переводы и комментарии 25

писем, обнаруженных в рукописях. Работа будет снабжена соответствующими указателями: авторы сочинений и составители, указатели переписчиков и руководителей медресе, дат переписки (номер описания) и т.д.

Аналогичным образом будут исследованы и подготовлены к печати материалы коллекции Гасанова Каримулы из сел. Сомода Шамильского района Республики Дагестан (97 ед. описания).

Изучение, подготовка к изданию и издание указанных выше двух частных рукописных коллекций явится ценным вкладом в изучение богатейшей письменной культуры народов Дагестана и, в частности, Келебского общества, объединявшего селения Ругельда, Сомода, Мусрух, Хиндах, Хонох, Урчух, Рукдах.

Благодарность: Статья написана по материалам исследований, осуществленных при финансовой поддержке Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ), проекты №17-01-18034 и №18-09-00024/19 «Археографические исследования в Дагестане (частные и мечетские рукописные коллекции)» (руководитель – Наврузов А.Р.).

Статья поступила в редакцию 30.04.2019 г.

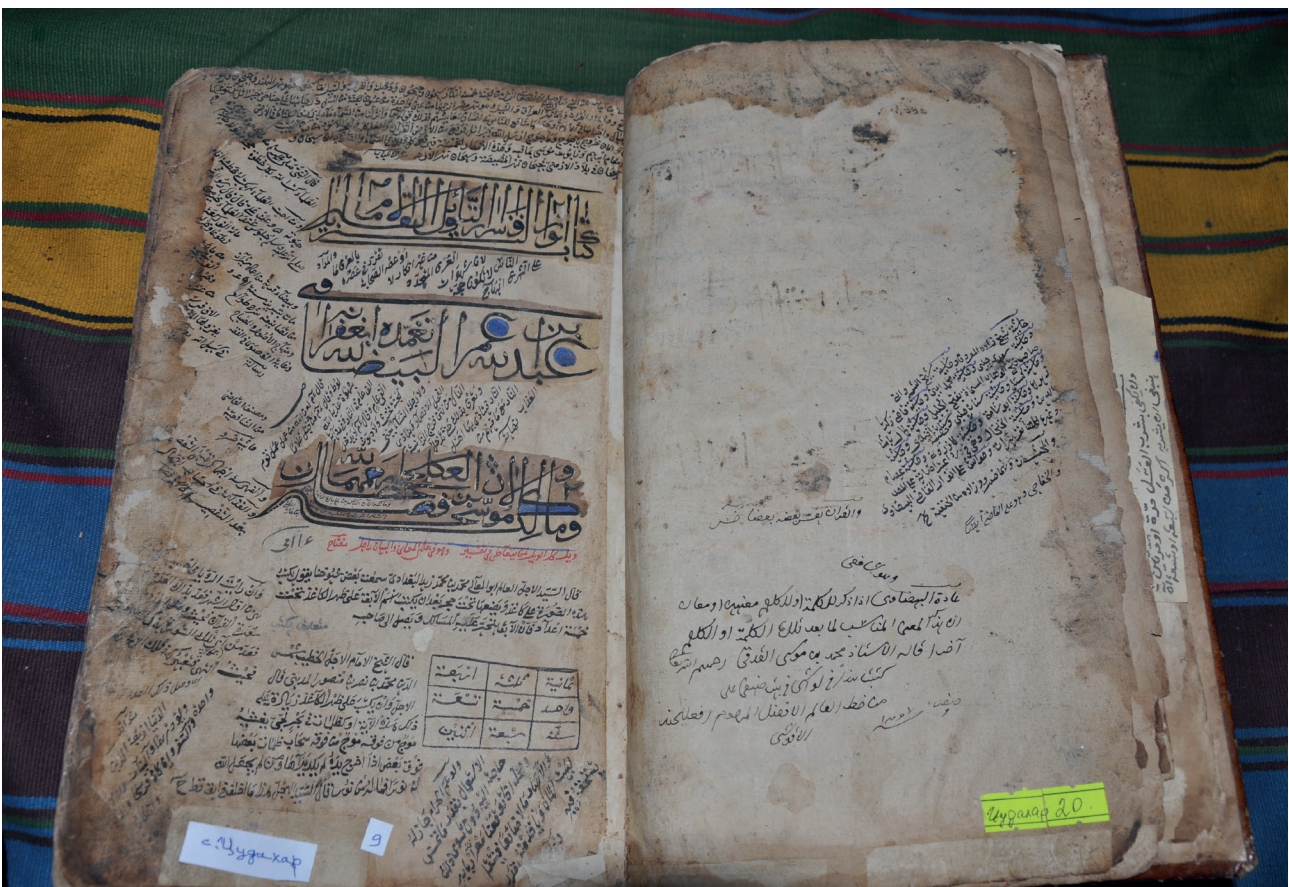


Рис. 1. Анвар ат-танзил ва асрар-ат-тавил. Автор -ал-Байдави. Дата переписки 1191-1771



Рис. 2. Вафийа ви шарх аш-Шафиийа.Автор-Ахмад бн Абу Бакр.Дата переписки XIX в.



Рис. 3. Коран. Сура ал-Марьям. Дата переписки - конец XIX в.



Рис. 4. Мухтар ас-сихах ар-Рази- избранные главы толкового словаря. Дата переписки 1287-1869.



Рис. 5. Сочинение по мусульманскому праву ал-Махалли (первая часть). Дата переписки 1309-1891